Specials ⭐ True Friends

**Culture**

true friends relating to culture

Rule – X…

die Kultur

(the) culture

der Walzer

the waltz

die Harfe

the harp

das Wunder

the wonder, the miracle

die Literatur

(the) literature

der Luxus

the luxury

die Identität

the identity

der Akzent

the accent

Die Menschheit ist durch Kultur geprägt.

Humanity is shaped by (its) culture.

Die Meisten hatten nie zuvor Walzer getanzt.

Most of them had never danced (the) Waltz before.

Die Harfe symbolisiert Kunst, Kultur und privilegierte Gesellschaft.

The harp symbolizes art, culture, and privileged society.

Der Fall der Berliner Mauer wird manchmal als ein Wunder des 20. Jahrhunderts beschrieben.

The fall of the Berlin Wall is sometimes described as a miracle of the 20th Century.

Studenten der deutschen Literatur müssen normalerweise Goethes Faust lesen.

Students of German Literature normally have to read Goethe's Faust.

Entspannen Sie sich und gönnen Sie sich einen besonderen Luxus!

Relax and indulge yourself in special luxury!

Die Menschen in Berlin haben eine multikulturelle Identität.

People in Berlin have a multicultural identity.

Ich spreche Französisch mit deutschem Akzent.

I speak French with a German accent.

**Health and body**

similar words about health and the body

Rule – X…

das Aspirin

the aspirin

der Arm

the arm

das Fieber

the fever

\*der Finger

the finger

das Experiment

the experiment

das Blut

the blood

die Medizin

the medicine

das Organ

the organ

* **\*** German nouns ending in -el, -en, or -er usually don't have an ending in the plural, though sometimes an umlaut is added, e.g. die Mutter (the mother), die Mütter (the mothers).

Aspirin senkt die Wahrscheinlichkeit, an bestimmten Krebsarten zu erkranken.

Aspirin reduces the risk of being afflicted by certain types of cancer.

Der Schiedsrichter hebt seinen Arm, um zu signalisieren, dass das Spiel aus ist.

The referee raises his arm in order to signal that the match is over.

Sie litt unter starkem Fieber.

She suffered from a high (lit. under a strong) fever.

In Deutschland werden Verlobungsringe üblicherweise am rechten Ringfinger getragen.

In Germany, engagement rings are traditionally worn on the right ring finger.

Sie ist Wissenschaftlerin und führt ein Experiment mit tropischen Pflanzen durch.

She is a scientist and is carrying out an experiment with tropical plants.

Er ist sehr zimperlich und will kein Blut sehen.

He is squeamish and doesn't want to see any blood.

Ich studiere Medizin an der Universität.

I study Medicine at university.

Das Herz ist eines der wichtigsten Organe.

The heart is one of the most important organs.

**Animals**

true friends about animals

Rule – X…

die Ratte

the rat

das Schwein

the pig, the swine

der Fisch

the fish

der Bär

the bear

der Wurm

the worm

der Wolf

the wolf

die Katze

the cat

die Maus

the mouse

Die Ratte ist ein nachtaktives Tier und sollte am Tage nicht gestört werden.

The rat is a nocturnal animal and shouldn't be disturbed in the daytime.

Er war kein Chauvinisten-Schwein!

He wasn't a chauvanistic pig!

Sie isst gerne Fisch.

She likes to eat fish.

Der Bär ist das Wappentier von Berlin.

The bear is the animal on the coat of arms of Berlin.

* It is thought that the bear was chosen because phonetically, Bär sounds like the first syllable of Berlin, i.e. Bärlin would sound almost identical to Berlin.

Der frühe Vogel fängt den Wurm.

The early bird catches the worm.

Es gibt anscheinend einen Wolf in diesem Wald!

There is apparently a wolf in this forest!

Die Katze kam und ging durch ein offenes Fenster im Haus.

The cat came and went through an open window in the house.

Als Kind hatte ich zwei Ratten und eine Maus.

As a child I had two rats and a mouse.

**Around the house**

true friends from the topic around the house

Rule – X…

das Bett

the bed

das Ding

the thing

das Papier

the paper

der Rucksack

the rucksack, the backpack

das Haus

the house

das Licht

the light

der Freund

the friend

die Schuhe

the shoes

Ich hoffe, dass wir irgendwann wieder einmal zu normaler Stunde ins Bett gehen können!

I hope that at some point we'll be able to go bed at a normal hour again!

Wir haben dieses Ding in einer Box und haben keine Ahnung, was es ist!

We have this thing in a box and have no idea what it is!

Ehrlich gesagt ist dieses Buch das Papier nicht wert, auf dem es steht.

To be honest, this book isn't worth the paper it's written (lit. it stands) on!

Mein Pass ist ganz hinten in meinem Rucksack.

My passport is all the way at the back of my rucksack.

Dieses Haus ist definitiv mein ideales Zuhause!

This house is definitely my ideal home!

In diesem Licht erscheint die Idee meiner Schwester etwas realistischer.

In this light my sister's idea seems a little more realistic.

Ich wohne mit meinem besten Freund im gleichen Haus.

I live in the same house as (lit. with) my best friend.

Ich trage gern neue Schuhe.

I like wearing new shoes.

**Plants and nature**

similar words relating to plants and nature

Rule – X…

die Distel

the thistle

\*der Dorn

the thorn

das Wetter

the weather

die Natur

(the) nature

das Feld

the field

\*\*die See

the sea

der Schnee

the snow

das Nest

the nest

* **\*** There is often a spelling change from th to d in English to German, for example in denken (to think), Distel (thistle), and Dieb (thief).
* **\*\*** Careful! It is important to remember the gender of die See, as der See means lake rather than sea!

Die Distel ist ein bekanntes Symbol von Schottland.

The thistle is a well-known symbol of Scotland.

Dies ist uns allen ein Dorn im Auge.

That is a thorn in our side (lit. eye).

Ich trage bei jedem Wetter Sandalen!

I wear sandals in any weather!

Wir sind ein Teil der Natur!

We are a part of nature!

Ich schlich mich raus, und draußen war ein Zaun und ein Feld mit Kühen.

I snuck out, and outside there was a fence and a field of cows.

Dort draußen, auf hoher See, sind die Dinge unruhig.

Out there on the high seas, things are unsettled.

Der Wind fängt an, den Schnee aufzuwirbeln.

The wind is starting to blow the snow up.

Die Tauben hatten in der Satellitenschüssel ein Nest gebaut.

The pigeons had built a nest in the satellite dish.

**Food and drink**

true friends from the area of food and drink

Rule – X…

das Bier

the beer

die Butter

the butter

der Wermut

the vermouth

der Durst

the thirst

die Milch

the milk

der Wein

the wine

das Wasser

the water

\*der Pfeffer

the pepper

* **\*** Careful! Pfeffer may look like it has a silent P; but in German, when a word begins with P, it's always pronounced!

Alles in Butter!

Everything is ok (lit. in butter)!

* In earlier times, it was common for glasses to be transported in barrels of melted butter so that they could be delivered safely. Because of this, alles in Butter is nowadays used to mean everything is ok.

Im Durchschnitt werden 7 Millionen Liter Bier beim Oktoberfest jedes Jahr getrunken.

On average, 7 million liters of beer are drunk at Oktoberfest each year.

* Oktoberfest is an important part of Bavarian culture, and has been held annually in Munich since 1810.

Zu den meisteingeführten Spirituosen zählen Whisky und Wermut.

Among the most imported spirits are whisky and vermouth.

Fausts Wissensdurst brachte ihn dazu, mit dem Teufel einen Pakt zu schließen.

Faust's thirst for knowledge led him to make a pact with the devil.

Ich trinke meinen Kaffee nur mit fettarmer Milch.

I only drink low-fat milk with my coffee.

Eine dieser Flaschen sollte Wein enthalten und die andere Olivenöl.

One of those bottles should contain wine, and the other olive oil.

Über 70 Prozent der Erdoberfläche sind von Wasser bedeckt.

Over 70 percent of the earth's surface is covered by water.

Da liegt der Hase im Pfeffer!

That's the fly in the ointment (lit. There lies the hare in the pepper)!

* This saying refers to having a drawback. Pfeffer here refers to a pepper sauce, served with pan-fried hare, so the saying originates from a German dish!

**Compound words I**

true friends made up from two words - learn double the vocabulary

Rule – X…

\*der Fußball

the football, the soccer ball

die Mitternacht

(the) midnight

der Regenbogen

the rainbow

der Buchbinder

the bookbinder

der Schnappschuss

the snapshot

der Schneemann

the snowman

der Schwertfisch

the swordfish

weltweit

worldwide

* **\*** Did you know? The sport Americans refer to as soccer is called football by the rest of the world!

Es ist wirklich schwer, heutzutage Fußball zu ignorieren!

It's really difficult to ignore football nowadays!

Die Glocke hat schon zu Mitternacht geläutet - ich muss weg!

The clock has already struck midnight - I have to go!

Der Regenbogen wird als ein Zeichen von Vielfalt benutzt.

The rainbow is used as a symbol of diversity.

Es gibt einen Bund Deutscher Buchbinder, der 1880 gegründet wurde.

There is an association for German bookbinders that was established in 1880.

Das hier ist ein Schnappschuss aus meinem Urlaub.

This is a snapshot from my vacation.

Die Kinder haben einen Schneemann gebaut und ihn Werner genannt.

The children have built a snowman and called him Werner.

Es gibt einen Schwertfisch im Aquarium!

There's a swordfish in the aquarium!

Englisch wird weltweit gesprochen.

English is spoken worldwide.

**Compound words II**

more true friends made up from two words

Rule – X…

der Fingernagel

the fingernail

das Hochland

the highland(s)

das Mondlicht

(the) moonlight

\*die Nachtwache

(the) nightwatch

der Regentropfen

the raindrop

der Schneesturm

the snowstorm, the blizzard

der Wasserfall

the waterfall

der Sonnenschein

(the) sunshine

* **\*** As you can see in Nacht, Licht and Hoch, the -gh spelling in English is often replaced with -ch in German. Other examples include acht (eight) and Furcht (fright).

Sie möchte ihre Fingernägel in verschiedenen Farben lackieren.

She would like to paint her fingernails in different colors.

* Here, although Fingernagel doesn't have a different ending in the plural, there is a vowel change from a to ä.

Wir haben das schottische Hochland besucht und es war atemberaubend!

We visited the Scottish Highlands and it was breathtaking!

Es ist romantisch, im Mondlicht am Strand zu sitzen.

It's romantic to sit on the beach in moonlight.

Dieses Museum hat eine Nachtwache.

This museum has a nightwatch.

Mein Lieblingsgeräusch ist das Geräusch von Regentropfen während eines Gewitters.

My favorite sound is the sound of raindrops during a thunder storm.

Der Schneesturm schien stundenlang anzudauern.

The snowstorm seemed to go on for hours.

Er redet immer wie ein Wasserfall!

He is always talking his head off (lit. like a waterfall)!

Wir haben heute eine ruhige See und Sonnenschein.

Today we have calm seas and sunshine.

**French friends**

true friends that both German and English have taken from the French language

Rule – X…

die Armee

the army

\*das Arrangement

the arrangement, the composition

die Chance

the chance, the opportunity

die Courage

(the) courage

das Genre

the genre

die Partei

the (political) party

das Prestige

(the) prestige

das Restaurant

the restaurant

* **\*** Das Arrangement refers to a musical arrangement or, occasionally, decoration. Die Vereinbarung means arrangement in terms of an agreement.

6 % des Staatshaushalts sind für die Armee vorgesehen.

6% of the national budget goes to the army.

Ich liebe dieses Orchester-Arrangement der Mondschein-Sonate von Beethoven.

I love this orchestral arrangement of Beethoven's Moonlight Sonata.

Für den ersten Eindruck gibt es keine zweite Chance!

You never get a second chance to make a first impression!

Ich hatte nicht die Courage, Klippenspringen zu gehen.

I didn't have the courage to go cliff diving.

Wieder einmal vermischt der Regisseur alle Genres.

Once again the film director combines all genres.

Die Rede meiner Kollegin aus der Grünen Partei hat mich etwas überrascht.

The speech given by my colleague in the Green Party has somewhat surprised me.

Profisport gewinnt immer mehr an Prestige.

Professional sports are always gaining more prestige.

Dann kannst du mich zum Essen ins beste Restaurant einladen!

In that case, you can invite me for a meal in the best restaurant!

**Adjectives**

useful adjectives that are also true friends

Rule – X…

aggressiv

aggressive

kitschig

kitschy

gut

good

hart

hard

\*scharf

Sharp

detailliert

detailed

\*\*warm

Warm

bitter

bitter

* **\*** Scharf can also mean spicy when referring to food.
* **\*\*** Unlike in English, you may hear the word warm used to mean hot, for example, Wie warm ist die Sonne? (How hot is the sun?)

Der Bruder meiner Freundin ist immer so aggressiv.

My girlfriend's brother is always so aggressive.

Diese Porzellanpuppen sind kitschig.

These porcelain dolls are kitschy.

Der Lehrer sagte, dass das Lehrbuch gut ist.

The teacher said that the textbook is good.

Wenn es hart auf hart kommt, gehe ich einfach ins Bett!

When the going gets hard (lit. it comes hard on hard), I simply go to bed!

Autsch! Dieses Messer ist richtig scharf!

Ouch! That knife is really sharp!

Diese abstrakte Malerei ist so detailliert und bunt!

This abstract painting is so detailed and colorful!

Wenn es im Sommer zu warm wird, bleiben wir zu Hause und essen Eis!

When it gets too warm in the summer, we stay at home and eat ice cream!

Igitt! Dieser Kaffee ist zu bitter!

Yuck! This coffee is too bitter!

**Verbs I**

useful verbs that are true friends

Rule – X…

hindern

to hinder

hängen

to hang

machen

to make, to do

singen

to sing

bringen

to bring

sinken

to sink, to decrease

brechen

to break

wandern

to wander

Ich konnte meine Tochter nicht daran hindern, auf den Baum zu klettern.

I couldn't stop (lit. hinder) my daughter from climbing the tree.

Man könnte dieses Gekritzel an die Wand hängen als eine Art von Kunstobjekt!

You could hang that scribble up on the wall as an object of art!

Hast du Lust, Freitag Abend nach der Arbeit etwas zu machen?

Would you like (lit. Have you desire) to do something on Friday evening after work?

Ich kann nicht so gut singen!

I can't sing that well (lit. so good)!

Soll ich eine Flasche Wein zu deiner Feier mitbringen?

Should I bring a bottle of wine to your party?

Das Schiff ist zu alt und würde wahrscheinlich sinken.

The ship is too old and would probably sink.

Ich muss mir etwas ausdenken, um das Eis zu brechen!

I have to think of something to break the ice!

Wenn ich die Gelegenheit hätte, würde ich durch die Alpen wandern.

If I had the opportunity, I would wander through the Alps.

**Verbs II**

more useful verbs that are true friends

Rule – X…

\*scheinen

to shine

backen

to bake

beginnen

to begin

danken

to thank

finden

to find

helfen

to help

waschen

to wash

strecken

to stretch

* **\*** scheinen can also mean to appear or to seem, e.g. Das scheint ein gutes Buch zu sein. (That seems to be a good book.)

Die Kerzen scheinen hell und sehen irgendwie unheimlich aus.

The candles are shining brightly and look somewhat eerie.

Ich werde Brot backen und dazu gibt es selbstgemachte Butter.

I will bake bread and there is homemade butter to go with it.

Lass uns in fünf Minuten den Unterricht beginnen.

Let's begin the class in five minutes.

Er hat für dich aufgeräumt, du solltest ihm danken!

He cleaned up for you, you should thank him!

Ich habe meine Schlüssel verloren und kann sie nicht finden!

I've lost my keys and can't find them!

Wir haben die Verpflichtung, Einwanderern mit der Integration zu helfen.

We have an obligation to help immigrants with intergration.

Ich muss meine Hände waschen.

I have to wash my hands.

Ich liebe es, mich morgens nach dem Aufwachen zu strecken.

I love to stretch after waking up in the morning.

# False Friends …

Specials ⭐ False Friends

**Nature 1**

words about nature you should distinguish

Rule – X…

der Igel

the hedgehog

der Adler

the eagle

\*der See

the lake

das Meer

the sea

die Schlange

the snake

die Schnecke

the snail

der Rock

the skirt

der Fels

the rock

* **\*** Heads up! If you change the article into die See it means sea. This word is used in some German dialects.

Manche Leute halten Schlangen als Haustiere.

Some people keep snakes as pets.

Wale und Delfine leben im Meer.

Whales and dolphins live in the sea.

Der Adler ist das Wappentier Deutschlands.

The eagle is the heraldic animal of Germany.

Mein Sohn ist auf einen Fels geklettert.

My son climbed on a rock.

**Nature 2**

more words about nature you should distinguish

Rule – X…

der Herd

the stove

die Herde

the herd

\*der Mist

the manure

der Nebel

the mist

der Hut

the hat

die Hütte

the hut

der Tresor

the safe

\*\*der Schatz

the treasure

* **\*** Mist in German is also used as an expression for something that went wrong or is nonsense. So ein Mist! (That bites!)
* **\*\*** The plural of der Schatz is die Schätze, written with an umlaut.

Wir fahren zu einer Hütte in den Bergen.

We're going to a hut in the mountains.

Ich liebe es, die Schätze der Natur zu erkunden.

I love to discover the treasures of nature.

Auf unserer Safari haben wir eine Herde Zebras gesehen.

On our safari we saw a herd of zebras.

Morgens gibt es in meinem Dorf oft Nebel.

In the morning, there's often mist in my village.

**School**

words you should distinguish about school

Rule – X…

\*das Gymnasium

the middle school

die Turnhalle

the gymnasium

die Meinung

the opinion

die Bedeutung

the meaning

die Art

the kind, the sort

\*\*die Kunst

the art

die Kraft

the power

das Handwerk

the craft

* **\*** Note: since the German and American school systems are so different, there is not a direct translation for Gymnasium in English. It falls somewhere between 6th and 10th grade in the American system.
* **\*\*** The school subject arts is also called Kunst in German. You use it without the article or you can say der Kunstunterricht (the arts class).

Die Turnhalle ist gleich hinter dem Schulgebäude.

The gymnasium is right behind the school building.

Verstehen sie die Bedeutung dieses Textes?

Do they understand the meaning of this text?

Mein Lieblingsfach in der Schule war Kunst.

My favorite subject in school was art.

Backen ist ein altes Handwerk.

Baking is an old craft.

**Food**

different word meanings for food

Rule – X…

das Korn

the grain

der Mais

the corn

die Limone

the lime

die Zitrone

the lemon

die Peperoni

the hot pepper

\*die Salami

the pepperoni

der Chef

the boss

der Chefkoch

the chef

* **\*** Note that pepperoni is a special kind of Salami, but often referred to as Salami in general when ordering food.

Magst du Maiskolben?

Do you like corn on the cob?

Für den Kuchen brauchen wir eine Zitrone.

We need a lemon for the cake.

Ich esse Pizza am liebsten mit Salami.

I prefer my pizza with pepperoni.

Mein Bruder ist der Chefkoch in diesem Restaurant.

My brother is the chef in this restaurant.

**Verbs 1**

verbs which can be difficult to distinguish

Rule – X…

etwas überhören

to not hear something

etwas zufällig hören

to overhear something

prüfen

to check

beweisen

to prove

ringen

to wrestle

klingeln

to ring

spenden

to donate

verbringen

to spend

Ich verbringe viel Zeit mit meinen Kindern.

I spend a lot of time with my children.

* Watch out! “Verbringen” is used in the context of ‘spending time’. If you’re referring to ‘spending money’, you would actually use “ausgeben”.

Das Telefon klingelt schon wieder!

The telephone is ringing again!

Ich habe zufällig gehört, dass Tina nächsten Monat kündigen will.

I overheard that Tina wants to quit next month.

Können Sie das beweisen?

Can you prove that?

**Verbs 2**

more verbs which can be difficult to distinguish

Rule – X…

bekommen

to get

werden

to become

graben

to dig

greifen

to grab

sich blamieren

to make a fool of oneself

jemanden beschuldigen

to blame somebody

umschmeicheln

to flatter

flattern

to flutter

Was willst du werden, wenn du groß bist?

What do you want to become when you grow up?

Der Vogel greift seine Beute mit den Krallen.

The bird grabs his prey with the claws.

Er hat ihn fälschlicherweise beschuldigt.

He wrongfully blamed him.

Leon will immer alle Frauen umschmeicheln, typisch von ihm!

Leon always wants to flatter all women, typical of him!

**Adverbs and adjectives**

different adverbs and adjectives

Rule – X…

brav

well behaved

mutig

brave

engagiert

involved

verlobt

engaged

aktuell

latest

tatsächlich

actual

eventuell

maybe

schließlich

eventually

Du bist mutig!

You are brave!

Mein Freund hat sich gestern verlobt.

My friend got engaged yesterday.

Er hat es tatsächlich gemacht!

He actually did it!

Schließlich kam meine Familie doch noch pünktlich an.

Eventually my family did arrive in time.

# German Idioms …

Specials ⭐ German Idioms

**Animal idioms 1**

some German idioms with cats or dogs

Rule – X…

vor die Hunde gehen

to go to (lit. in front of) the dogs

aufpassen wie ein Schießhund

to watch like a hawk (lit. gundog)

bekannt wie ein bunter Hund sein

to stick out like a sore thumb (lit. to be as well-known as a colorful dog)

einen Kater haben

to be hungover (lit. to have a tomcat)

Katzenwäsche machen

to give oneself a cat's lick (lit. to do cat washing)

die Katze im Sack kaufen

to buy a pig in a poke (lit. ... the cat in the bag)

Are these dog or cat idioms?

vor die Hunde gehen

to go to the dogs

Katzenwäsche machen

to give oneself a catlick

einen Kater haben

to be hungover

bekannt wie ein bunter Hund sein

to stick out like a sore thumb

aufpassen wie ein Schießhund

to watch like a hawk

die Katze im Sack kaufen

to buy a pig in a poke

* A male dog is called Rüde in German.

Dieses Restaurant ist vor die Hunde gegangen.

This restaurant went to the dogs.

Unsere Katze passt auf wie ein Schießhund.

Our cat watches like a hawk.

Unsere Nachbarin ist in unserem Dorf bekannt wie ein bunter Hund.

Our neighbor sticks out like a sore thumb in our village

Ich habe keine Zeit zum Duschen und mache nur eine Katzenwäsche.

I don't have time to take a shower and will just give myself a catlick.

Ich habe gestern zu viel getrunken - ich habe einen Kater ...

I drank too much yesterday - I'm hungover ...

Du hast keine Ahnung, ob der Bus kaputt ist - kaufe nicht die Katze im Sack!

You have no idea if the bus is kaput - don't buy a pig in a poke!

**Animal idioms 2**

some German idioms with farm animals

Rule – X…

den **inneren** Schweinehund überwinden

to conquer one's weaker self (lit. to overcome the inner pigdog)

* The compound word Schweinehund only exists in this idiom - it's not an actual animal!

unter aller **Sau**

beneath contempt (lit. beneath all sow)

* The word alle (all) is normally used with a noun in the plural. In this idiom however, the old form aller is used with a singular noun.

Perlen vor die **Säue** werfen

to throw pearls before swine (lit. ... the sows)

das geht auf keine **Kuh**haut

it defies description (lit. that doesn't go on a cow skin)

der **Hahn** im Korb sein

to be the only rooster in the yard (lit. ... the rooster in the basket)

da kräht kein **Hahn** danach

nobody gives two hoots about it (lit. no rooster crows for that)

Heute überwinde ich den inneren Schweinehund und mache die Steuererklärung!

Today, I'll conquer my weaker self and do the tax return!

Dieses Badezimmer ist wirklich unter aller Sau.

This bathroom really is beneath contempt.

Gefällt euch mein Gemälde nicht? Ich habe Perlen vor die Säue geworfen!

You don't like my painting? I've thrown pearls before swine!

Euer Gesang geht auf keine Kuhhaut!

Your singing defies description!

Er ist heute der Hahn im Korb.

He's the only rooster in the yard today.

Nach Disketten kräht kein Hahn mehr.

Nobody gives two hoots about floppy discs anymore.

* Huhn can generally mean chicken or more specifically, female chicken. A male chicken is called Hahn.

**Animal idioms 3**

more German animal idioms

Rule – X…

frei wie ein **Vogel**

free as a bird

einen **Bären**hunger haben

to be ravenously hungry (lit. to have a bear hunger)

wie ein **Elefant** im Porzellanladen

like a bull (lit. an elephant) in a china shop

im **Schnecken**tempo

at (a) snail's pace

ein Angst**hase** sein

to be a scaredy-cat (lit. angst hare)

eine **Meise** haben

to be crackers (lit. to have a chickadee)

Beim Reisen fühle ich mich frei wie ein Vogel.

While traveling I feel free as a bird.

Ich habe einen Bärenhunger, weil ich nicht gefrühstückt habe!

I'm ravenously hungry, because I didn't have anything for breakfast!

Ich habe eine Vase umgeworfen, ich bin wie ein Elefant im Porzellanladen ...

I knocked over a vase, I'm like a bull in a china shop ...

In diesem Schneckentempo kommen wir nie rechtzeitig zum Bahnhof!

At this snail's pace we'll never arrive at the station on time!

Sei kein Angsthase, lass uns Achterbahn fahren!

Don't be a scaredy-cat, let's go on a rollercoaster!

Unsere Katze hat eine totale Meise.

Our cat is totally crackers.

**Number idioms 1**

some German idioms with numbers

Rule – X…

auf Wolke sieben schweben

to be on cloud nine (lit. to float on cloud seven)

aller guten Dinge sind drei

all good things come in threes (lit. ... are three)

zwei linke Hände haben

to be all thumbs (lit. to have two left hands)

alle Viere von sich strecken

to put one's feet up (lit. to stretch all four from yourself)

ein Buch mit sieben Siegeln sein

to be a closed book (lit. ... book with seven seals)

zwei verschiedene Paar Schuhe

two very different animals (lit. ... different pairs of shoes)

Julia hat gerade geheiratet, sie schwebt auf Wolke sieben.

Julia just got married, she is on cloud nine.

Wir haben Drillinge - aller guten Dinge sind drei!

We have triplets – all good things come in threes!

Du hast wirklich zwei linke Hände!

You really are all thumbs!

Im Urlaub wird Franz alle Viere von sich strecken!

On his vacation, Franz is going to put his feet up!

Mathilda ist ein Buch mit sieben Siegeln für mich.

Mathilda is a closed book to me.

PC und Mac sind zwei verschiedene Paar Schuhe.

PC and Mac are two very different animals.

**Number idioms 2**

more German idioms with numbers

Rule – X…

drei Kreuze machen

to say one's hail marys (lit. to make three crosses)

* This idiom doesn't refer to making actual crosses, but to making the sign of the cross, e.g. when entering a church.

seine sieben Sachen packen

to pack one's (lit. seven) things

zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen

to kill two birds with one stone (lit. to hit two flies with one swatter)

* Normally, a flyswatter is called a Fliegenklatsche in German. Only in this idiom do you use the word Klappe, which is the short form of Fliegenklappe.

Ach du grüne Neune!

Good grief! (lit. Oh you green nine!)

zwischen zwei Stühlen sitzen

to sit on the fence (lit. ... between two chairs)

zwei Seiten der selben Medaille

two sides of the same coin (lit. ... medal)

Ich mache drei Kreuze, wenn ich die Prüfung bestehe!

I'll say my hail marys, when I've passed the exam!

Lisa packt ihre sieben Sachen für den Umzug.

Lisa is packing her things for moving.

Fahrradfahren schlägt zwei Fliegen mit einer Klappe - es spart Geld und hält mich fit.

Cycling kills two birds with one stone – it saves money and keeps me fit.

Ach du grüne Neune, du hast die Fensterscheibe zerschlagen!

Good grief, you smashed the window pane!

Tina kann sich nicht zwischen Erich und Simon entscheiden - sie sitzt zwischen zwei Stühlen.

Tina can't decide between Erich and Simon - she's sitting on the fence.

Biogemüse schmeckt besser, aber ist teurer - zwei Seiten der selben Medaille.

Organic vegetables taste better, but are more expensive - two sides of the same coin.

**Body idioms 1**

some German idioms about the head

Rule – X…

**Kopf** hoch!

Chin up! (lit. Head up!)

alles auf den **Kopf** stellen

to turn everything upside-down (lit. on the head)

mit einem blauen **Auge** davonkommen

to get away with a slap on the wrist (lit. ... with a black/blue eye)

die **Nase** voll haben

to be sick of (lit. the nose full have)

**Hals**- und **Bein**bruch!

Break a leg (lit. Neck and leg break!)

den **Mund** verbieten

to forbid to speak

Sei nicht traurig, Kopf hoch!

Don't be sad, chin up!

Ich habe alles auf den Kopf gestellt, aber meine Schlüssel nicht gefunden.

I turned everything upside-down, but didn't find my keys.

Er ist mit einem blauen Auge davongekommen, er hat mit 4 bestanden.

He got away with a slap on the wrist, he passed with a D.

Anni hat die Nase voll davon, immer den Abwasch zu machen!

Annie is sick of always washing the dishes.

Lass dir von deinem Chef nicht den Mund verbieten!

Don't let your boss forbid you to speak!

Hals- und Beinbruch sagt man vor Theaterpremieren.

They say Break a leg before theater premieres.

**Body idioms 2**

some German idioms about the heart and gut

Rule – X…

aus dem **Bauch** heraus entscheiden

to use gut instinct to decide (lit. to decide from the gut)

ein Loch **in den Bauch** fragen

to bombard with questions (lit. to ask a hole in the gut)

etwas auf dem **Herzen** haben

to have something on the mind (lit. ... on the heart)

**das** **Herz** rutscht in die Hose

the heart drops into one's stomach (lit. ... in the pants)

**sein Herz** ausschütten

to pour one's heart out

ein **Herz** und eine Seele sein

to be of one mind (lit. a heart and a soul)

Martha hat aus dem Bauch heraus entschieden, zu kündigen.

Martha used gut instinct to decide to give notice.

Lisa hat einen neuen Freund - ich habe ihr deswegen ein Loch in den Bauch gefragt!

Lisa has a new boyfriend - that's why I bombarded her with questions!

Hast du etwas auf dem Herzen? Machst du dir Sorgen?

Do you have something on your (the) mind? Are you worried?

Kurz vor dem Bungee-Sprung rutschte sein Herz in die Hose.

Just before the bungee jump, his heart briefly dropped into his stomach.

Ich muss dir mein Herz ausschütten, ich lasse mich scheiden...

I need to pour my heart out (to you), I'm getting divorced...

Ina und Finn sind ein Herz und eine Seele.

Ina and Finn are of one mind.

**Body idioms 3**

some German idioms about arms, hands and feet

Rule – X…

jemandem aus **der Hand** fressen

to eat out of someone's hand

* Both fressen and essen are translated as to eat, but fressen mostly refers to animals, while essen refers to human beings. In English, the idiom is usually used the other way around: to have someone eating out of one's hand.

lange **Finger** machen

to have sticky fingers (lit. to make long fingers)

kalte **Füße** bekommen

to get cold feet

jemanden auf **den Arm** nehmen

to pull someone's leg (lit. to take someone on the arm)

mit dem linken **Fuß** zuerst aufstehen

to get up on the wrong side of the bed (lit. ... with the left foot first)

auf die leichte **Schulter** nehmen

to take lightly (lit. to take on the light shoulder)

Helmut ist so verliebt in Ursula, er frisst ihr aus der Hand.

Helmut is so in love with Ursula, she has him eating out of her hand.

Jemand hat lange Finger gemacht - die Plätzchen sind weg!

Someone has sticky fingers - the cookies are gone!

Eigentlich wollte ich nach Australien auswandern, aber ich habe kalte Füße bekommen.

I actually wanted to emigrate to Australia, but I got cold feet.

Das war ein Witz, sie hat ihn nur auf den Arm genommen!

It was a joke, she was just pulling his leg!

Hast du einen schlechten Tag? Bist du mit dem linken Fuß zuerst aufgestanden?

Are you having a bad day? Did you get up on the wrong side of the bed?

Nimm deine Krankheit nicht auf die leichte Schulter!

Don't take your illness lightly!

**Food idioms 1**

some German idioms with fruit and vegetables

Rule – X…

rot wie **eine** **Tomate** werden

to turn beet red (lit. ... as red as a tomato)

eine treulose **Tomate** sein

to be a faithless friend (lit. ... tomato)

**Tomaten** auf den Augen haben

to be blind (lit. to have tomatoes on the eyes)

* This idiom isn't about people who have lost their eyesight, but who don't notice something obvious, e.g. that the traffic light just turned green.

ausquetschen wie eine **Zitrone**

to squeeze the orange dry (lit. to squash like a lemon)

in **den sauren** **Apfel** beißen müssen

to have to bite the bullet (lit. ... into the sour apple)

**Äpfel** mit **Birnen** vergleichen

to compare apples and oranges (lit. ... with pears)

Wenn mir etwas peinlich ist, werde ich rot wie eine Tomate.

When I'm embarrassed about something, I turn beet red.

Ich habe stundenlang gewartet, du bist so eine treulose Tomate!

I waited for hours, you are such a faithless friend!

Es ist grün! Hast du Tomaten auf den Augen? Fahr los!!

It's green! Are you blind? Go!!

Die Polizistin quetschte mich aus wie eine Zitrone!

The police officer squeezed the orange dry!

Michel muss in den sauren Apfel beißen und das Auto putzen.

Michel has to bite the bullet and clean the car.

In diesem Schaubild werden Äpfel mit Birnen verglichen.

In this chart, apples and oranges are being compared.

**Food idioms 2**

some German idioms with drinks, and some more with food

Rule – X…

das ist kalter **Kaffee**

that's old hat (lit. ... cold coffee)

**Honig** ums Maul schmieren

to butter up (lit. to smear honey around the mouth)

* Maul is a vulgar expression for Mund (mouth) and is mostly used for animals.

abwarten und **Tee** trinken

wait and see (lit. ... drink tea)

das ist alles **Käse**

that's all nonsense (lit. ... cheese)

wie aus dem **Ei** gepellt

spick-and-span (lit. like peeled from the egg)

grinsen wie ein **Honig**kuchenpferd

to grin like a Cheshire cat (lit. ... a honey cake horse)

Die Nachrichten von gestern sind doch kalter Kaffee.

Yesterday's news is old hat after all.

Hast du dem Polizisten Honig ums Maul geschmiert?

Did you butter up the police officer?

Ich weiß nicht, wann er anruft ... jetzt heißt es abwarten und Tee trinken!

I don't know when he'll call ... I guess it's wait and see now!

Glaub ihnen kein Wort, das ist alles Käse!

Don't take their word for it, that's all nonsense!

Für sein Vorstellungsgespräch war Lars wie aus dem Ei gepellt.

Lars was spick-and-span for his job interview.

Bastian ist verliebt - er grinst die ganze Zeit wie ein Honigkuchenpferd.

Bastian is in love - he's grinning like a Cheshire cat all the time.

**Food idioms 3**

some German idioms with meat, sausage and fish

Rule – X…

es geht um **die Wurst**

it's all or nothing (lit. it's about the sausage)

eine *Extra***wurst** bekommen

to get special treatment (lit. ... an extra sausage)

die beleidigte **Leberwurst** spielen

to be a sorehead (lit. to play the sulking liver sausage)

weder **Fisch** noch **Fleisch**

neither fish nor fowl (lit. ... meat)

leben wie die Made im **Speck**

to live in the lap of luxury (lit. ... like a maggot in bacon)

den **Braten** riechen

to smell a rat (lit. ... the roast)

Es ist Bundestagswahl, jetzt geht es um die Wurst!

The parliamentary elections are on, it's all or nothing now!

Die Vegetarier bekommen beim Grillen mal wieder eine Extrawurst.

The vegetarians are getting special treatment at the barbecue again.

Sabrina spielt die beleidigte Leberwurst, weil ich recht hatte!

Sabrina is a sorehead, because I was right!

Das Wetter ist weder Fisch noch Fleisch: kein Regen und kein Sonnenschein.

The weather is neither fish nor fowl: no rain and no sunshine.

Seit ich im Lotto gewonnen habe, lebe ich wie die Made im Speck!

Since I won lottery, I've been living in the lap of luxury!

Sie wollten mich betrügen, aber ich habe den Braten gerochen!

They wanted to scam me, but I smelled a rat!

**Food idioms 4**

some German food idioms with soup and more

Rule – X…

jemandem **die** **Suppe** versalzen

to put a stick in someone's spokes (lit. to oversalt someone's soup)

ein Haar in **der** **Suppe** finden

to find a fly in the ointment (lit. ... a hair in the soup)

klar wie Kloß**brühe**

clear as day (lit. ... as dumpling broth)

jemanden in **die Pfanne** hauen

to cook someone's goose (lit. to bash someone in the pan)

**sein Fett** abbekommen

to get what one deserves (lit. ... one's fat)

wie die Katze um **den heißen Brei** schleichen

to beat around the bush (lit. to sneak like the cat around the hot mash)

Wir möchten heiraten, aber meine Eltern wollen uns die Suppe versalzen.

We'd like to get married, but my parents want to put a stick in our spokes.

Sarah ist mit allem unzufrieden, sie findet immer ein Haar in der Suppe.

Sarah is dissatisfied with everything, she always finds a fly in the ointment.

Die Stelle ist perfekt - es ist klar wie Kloßbrühe, dass ich mich bewerbe!

This job is perfect - it's clear as day that I'll apply!

Meine Gegnerin hat mich ganz schön in die Pfanne gehauen!

My opponent really cooked my goose!

Die Regierung hat beim Kabarett ziemlich ihr Fett abbekommen!

The government got what it deserved at the satirical show!

Mark sagt nie direkt, was er will - er schleicht wie die Katze um den heißen Brei.

Mark never says directly what he wants, he beats around the bush.

# Numbers …

Specials ⭐ Numbers

**Arithmetic**

zwei plus drei… acht minus sieben…

Rule – X…

Which number comes next?

null

zwei

vier

sechs

eins

drei

fünf

sieben

drei - null =

eins + sechs =

zwei x zwei =

vier ÷ zwei =

fünf + eins =

drei

sieben

vier

zwei

sechs

vierzehn

fünfzehn

sechzehn

siebzehn

achtzehn

neunzehn

zwanzig

14

15

16

17

18

19

20

Dreizehn ***minus*** zwölf ist gleich eins.

Thirteen minus twelve equals one.

Drei ***mal*** drei ist gleich neun.

Three times three equals nine.

Zehn ***geteilt*** durch fünf ist gleich zwei.

Ten divided by five equals two.

Elf ***multipliziert*** mit vier ist gleich vierundvierzig.

Eleven multiplied by four equals forty-four.

Eins ***plus*** sechs ist gleich sieben.

One plus six equals seven.

Null mal acht ist null.

Zero times eight equals (lit. is) zero.

* Did you notice? You can also use ist instead of ist gleich, which is more common in spoken language.

Vierzehn durch zwei ist gleich sieben.

Fourteen divided by two equals seven.

Vier mal vier ist sechzehn.

Four times four equals (lit. is) sixteen.

Fünfzehn plus zwei ist gleich siebzehn.

Fifteen plus two equals seventeen.

Neunzehn minus achtzehn ist gleich eins.

Nineteen minus eighteen equals one.

Zehn multipliziert mit zwei ist gleich zwanzig.

Ten multiplied by two equals twenty.

Vierzehn minus zwei ist gleich zwölf.

Fourteen minus two equals twelve.

Sechzehn geteilt durch acht ist zwei.

Sixteen divided by eight equals (lit. is) two.

Zehn plus sieben ist gleich siebzehn.

Ten plus seven equals seventeen.

Fünfzehn plus drei ist gleich achtzehn.

Fifteen plus three equals eighteen.

Zwei mal zehn ist gleich zwanzig.

Two times ten equals twenty.

Neunzehn minus neun ist gleich zehn.

Nineteen minus nine equals ten.

**Age**

Er ist fünfundvierzig Jahre alt.

Rule – X…

Which age comes next?

Zweiundzwanzig 22

Fünfundvierzig 45

Achtundsechzig 68

Neunundachtzig 89

vierunddreißig 34

einundfünfzig 51

dreiundsiebzig 73

sechsundneunzig 96

\*achtundfünfzig

fifty-eight

fünfundachtzig

eighty-five

dreiundneunzig

ninety-three

siebenunddreißig

thirty-seven

einundzwanzig

twenty-one

* **\*** Watch out! Unlike in English, in German you first say the ones and then the tens! Ones and tens are always separated by the word und and the numbers are written all together.

Put the sentences in the right category

Meine Tochter ist **zwanzig** Jahre alt.

My daughter is twenty years old.

Bist du wirklich schon **dreiundsechzig**?

Are you really sixty-three already?

Dieser Plattenspieler ist mindestens **fünfzig** Jahre alt.

This record player is at least fifty years old.

under 70

Die Universität wurde vor **siebenundsiebzig** Jahren gegründet.

The university was founded seventy-seven years ago.

Mein Opa ist gerade **einundachtzig** geworden.

My grandpa just turned eighty-one.

Das Gemälde ist höchstens **fünfundsiebzig** Jahre alt.

The painting is at most seventy-five years old.

over 70

Meine Schwester hat mit dreiunddreißig Jahren geheiratet.

My sister got married at thirty-three.

Ich habe meinen zweiten Mann kennengelernt, als ich fünfundsiebzig Jahre alt war.

I met my second husband when I was seventy-five years old.

Er ist mit neunundsechzig Jahren noch Marathon gelaufen.

He still ran the marathon at the age of sixty-nine.

Meine Mutter hat mit achtundachtzig ihren Führerschein gemacht.

My mother learned to drive (lit. has made her driving license) at eighty-eight.

Dieses Gebäude ist ungefähr fünfundzwanzig Jahre alt.

This building is approximately twenty-five years old.

Trotz seiner neunzig Jahre ist er noch sehr fit.

Despite his ninety years, he is still very fit.

Meine Oma hat mit einundachtzig Jahren eine Weltreise gemacht.

My grandma went on an around-the-world trip at the age of eighty-one.

Ich werde bald vierzig.

I will turn (lit. become) forty soon.

Mit zwanzig hat man noch Träume...

At twenty, people still have (lit. one still has) dreams...

Mein Nachbar ist so um die sechzig.

My neighbor is about sixty.

Lara is visiting her grandparents for the weekend. In an old wardrobe she discovers an old photo album…

Was ist das hier für ein altes Album, Opa? Das ist ja mindestens fünfzig Jahre alt!

What's this old album here, grandpa? It must be at least fifty years old!

Ach das! Das ist unser altes Hochzeitsalbum. Die Fotos sind vor genau vierundsechzig Jahren aufgenommen worden...

Ah, that one. That's our old wedding album. The photos were taken exactly sixty-four years ago...

Wow, das ist ja abgefahren! Wie jung ihr da ausseht! Oma war damals erst einundzwanzig, oder?

Wow, that's really crazy! You look so young! At that time, grandma was only twenty-one, wasn't she?

Genau. Und ich bin kurz vor der Hochzeit dreiundzwanzig geworden. Damals hat man sehr jung geheiratet. Ist sie nicht wunderschön!?

Exactly. And I turned twenty-three just before the wedding. At that time people (lit. one) used to get married very young. Isn't she wonderful!?

Ja, das kann man wohl sagen! Hey, und wer ist dieser elegante Herr um die vierzig, der da neben ihr steht?

Yes, you can say that (again)! Hey, and who is this elegant gentleman in his forties standing next to her?

* The German expression um die vierzig (lit. around the forties) refers to a range from 37/38 to 42/43 years.

Das ist Kurt mein Vater, also dein Urgroßvater. Auf dem Foto müsste er fünfundvierzig Jahre alt sein.

That's Kurt my father, therefore your great-grandfather. In the photo he must have been forty-five years old.

Und jetzt rate mal, wer der ältere Mann mit dem Hut dort auf dem Bild ist?

And now guess who the elderly man is with the hat over there in the picture?

Sag bloß, das ist mein Ururgroßvater!?

Don't (lit. Just) tell me that's my great-great-grandfather!?

So ist es! Er war damals schon über siebzig. Ein großartiger Mensch mit viel Sinn für Humor.

That's right! He was already over seventy at that time. A brilliant man with a great sense of humor.

Unglaublich, ich wusste gar nicht, dass es noch Fotos von meinen Ururgroßeltern gibt!

Incredible, I didn't know that there were still photos of my great-great-grandparents!

Auf dem Dachboden haben wir noch mehr alte Alben. Da sind Fotos drin, die sind etwa neunzig Jahre alt. Komm, ich zeige sie dir!

In the attic we have even more old albums. You can find photos in there which are about ninety years old. Come on, I'll show them to you!

**Telephone numbers**

Die Notrufnummer ist 112.

Rule – X…

* Did you know? In Germany you usually answer the phone by saying your name.
* 030 is the dialing code for Berlin, 089 for Munich and 040 for Hamburg - the three biggest cities in Germany.

null null vier neun

null null vier eins

null null vier drei

null drei null

null acht neun

null vier null

0049

0041

0043

030

089

040

null null vier neun drei null vierundfünfzig siebenundsechzig

zero zero four nine three zero fifty-four sixty-seven (0049 30 5467)

* When talking about phone numbers, you use single numerals for the international and city dialing codes and tens or single numerals for local numbers.

null eins sieben sechs einundvierzig dreiundsechzig

zero one seven six forty-one sixty-three (0176 4163)

null achthundert vierundzwanzig zweiundvierzig zehn

zero eight hundred twenty-four forty-two ten (0800 244210)

* Watch out! Numbers starting with *0800* are free of charge while numbers beginning with *0900* are always liable to costs.

sechsundfünfzig achtundsiebzig siebenundachtzig fünfundsechzig

fifty-six seventy-eight eighty-seven sixty-five (56788765)

Some useful phone number facts

Before German reunification, the two German states had different dialing code systems. Since codes starting with 03 in former West Germany had only been used for West Berlin, it was decided to use these two numbers for all former eastern area codes in the reunified country.

Die Telefonnummer vom Berliner Fernsehturm lautet 030 247575875.

The phone number of the Berlin television tower is 030 247575875.

Den Leipziger Zoo erreicht man unter der 0341 5933385.

You can reach Leipzig Zoo on (lit. under the) 0341 5933385.

More on phone numbers

If you are calling a German landline number from another European country, you first dial the international dialing code and then the city dialing code without the first zero.

Denk daran: wenn wir Simon von Spanien aus in Frankfurt anrufen, müssen wir **0049 69** vorwählen, nicht **0049** **069**!

Remember: if we call Simon in Frankfurt from Spain, we have to dial 0049 69 first, not 0049 069!

German mobile phone numbers always start with ***01***. Calling them from abroad, you have to dial 0049 and then the mobile phone number without the first zero.

Rufst du Michi auf seinem deutschem Handy an? Dann lautet die korrekte Nummer **0049** **178** **9876**.

Are you calling Michi on his German mobile phone? If so, the correct number is 0049 178 9876.

0049 89 65744781

0151 6532

030 87912034

0800 67488476

0900 31422413

0041 769889532

(null drei vier eins dreiundzwanzig zweiundvierzig vierundzwanzig einundfünfzig) 0341 23422451

(null achthundert fünfundsechzig zweiundachtzig zweiundzwanzig elf) 0800 65822211

(null zwei drei sechs fünf achtzig zweiunddreißig dreiundvierzig vierundfünfzig) 02365 80324354

(null null vier neun sieben eins eins achtundneunzig achtundsiebzig siebenundachtzig neunundachtzig) 0049 711 98788789

(null fünf zwei drei zwei neunundachtzig sechsundsiebzig) 05232 8976

Meine Festnetznummer ist 0221 343567.

My landline number is 0221 343567.

Stefans Handynummer lautet 0175 6787.

Stefan's mobile phone number is 0175 6787.

Entschuldigen Sie, ich glaube, ich habe mich verwählt! Ist da nicht die 56738925?

I'm sorry, I think I dialed the wrong number! Isn't this (lit. there the) 56738925?

Die kostenlose Nummer des Kundenservices lautet 0800 378333.

The free phone number for customer service is 0800 0800 378333.

Du kannst mich unter der Nummer 0173 4321 erreichen.

You can reach me on the number 0173 4321.

**Ordinal numbers**

Peter ist Dritter geworden.

Rule – X…

\*der/die/das Erste

the first

der/die/das Zweite

the second

\*\*der/die/das Dritte

the third

der/die/das Vierte

the fourth

der/die/das Fünfte

the fifth

der/die/das Sechste

the sixth

der/die/das Siebte

the seventh

der/die/das Achte

the eighth

der/die/das Neunte

the ninth

der/die/das Zehnte

the tenth

* **\*** Watch out! When using ordinal numbers in German, you have to choose between the male, female and neuter article, depending on which noun it refers to.
* **\*\*** The numbers begin with an upper case here because they are used as a noun and not as an adjective like in *der erste Sommertag*.

Ordinal numbers

Ordinal numbers from 2 to 19 get an additional -te at the end of the word, while ordinal numbers from 20 onward end in -ste. The ending can change due to declination.

Hier ist erst die neunzehn*te* Etage. Marlene wohnt in der dreiundzwanzig*sten* Etage.

We're only at (lit. Here is only) the nineteenth floor. Marlene lives on the twenty-third floor.

When ordinal numbers are used as nouns, they have to begin with upper case letters.

Er ist beim Hundertmeterlauf *E*rster geworden.

He came in (lit. has become) first in the 100-meter sprint.

* Otherwise, they are written in lower case, e.g. Er hat den ***e***rsten Preis gewonnen. (He won the first prize.)

More on ordinal numbers

There are a few irregular ordinal numbers:

*der/die/das Erste, Dritte, Siebte, Achte.*

Konrad Adenauer war der **erste** Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland.

Konrad Adenauer was the first Federal Chancellor of the Federal Republic of Germany.

Sie haben sich zum **siebten** Mal getroffen!

They've met for the seventh time!

Ordinal numbers have to be declined in the same way as adjectives.

Heute ist mein fünft***er*** groß***er*** Auftritt als Schauspieler.

Today is my fifth grand entrance as (an) actor.

Julia hat letzte Woche zum zweiten Mal geheiratet.

Julia got married for the second time last week.

Er ist beim Berlin-Marathon Dritter geworden.

He came in (lit. became) third at the Berlin Marathon.

Mein Opa feiert am neunten Juli seinen neunzigsten Geburtstag.

My grandpa is celebrating his ninetieth birthday on the ninth of July.

Es ist heute das erste Mal, dass ich in der ersten Klasse Bahn fahre.

Today is the first time I travel first class.

Das Leben im sechzehnten Jahrhundert war ganz anders.

Life in the sixteenth century was very different.

Sie feiern heute ihren fünfzigsten Hochzeitstag.

They are celebrating their fiftieth wedding anniversary (lit. day) today.

Susanne ist im achten Monat schwanger.

Susanne is eight months (lit. in the eighth month) pregnant.

Seit er Maria kennen gelernt hat, ist er im siebten Himmel...

Since he met Maria, he's on cloud nine (lit. in the seventh heaven).

* Im siebten Himmel sein (to be in the seventh heaven) in German means to be very much in love or to be very happy, depending on the context.

Guck, das ist mein erstes eigenes Auto!

Look, that's my first (own) car!

Hier auf dem Gemälde, das ist Friedrich der Erste.

In the painting here, that's Frederick I.

* Ordinal numbers in titles are always capitalized. Even in names you have to decline the ordinal numbers: Hier sehen wir Friedrich **den** **Ersten** (Here we see Frederick I).

Ich habe schon zwei freie Sitzplätze gefunden. Ah, da hinten ist noch ein dritter freier Platz!

I have already found two free seats. Ah, there is a third free seat over there!

Kommst du zu meinem sechzigsten Geburtstag?

Are you coming to my sixtieth birthday?

Antonia is trying to do her German homework. Suddenly there is a knock at the door and her roommate Sven sticks his head in...

Hey Antonia, kommst du mit zu Lina? Sie feiert heute ihren dreißigsten Geburtstag!

Hey Antonia, are you coming along to Lina's place? She's celebrating her thirtieth birthday today!

Vielleicht komme ich später nach. Ich muss erst diese blöden Aufgaben hier machen. Ich verstehe diese Grammatik einfach nicht!

Maybe I'll come later. I have to do these silly exercises here first. I simply don't understand this grammar!

Zeig mal her. Ah, das Datum auf Deutsch. Das ist nicht so schwer, wie es aussieht. Pass auf, ich erkläre es dir.

Let me see. Ah, the date in German. That's not as difficult as it seems. Pay attention, I'll explain it to you.

Schau dir mal die erste Aufgabe hier an.

Have a look at the first exercise here.

Hier steht: Heute ist der zweite April zweitausendvierzehn. Das steht im Nominativ, weil wir hier das Verb sein haben.

Here it says: Today is the second of April two thousand and fourteen. It is in the nominative because we have the verb sein here.

Ach so, man muss die Ordinalzahlen deklinieren! Und deshalb sagt man auch: Heute haben wir den zweiten April. Verstehe...

Ah, you have to decline the ordinal numbers! And that's why you also (literally) say: Today we have the second of April. I understand...

Genau, weil das Verb haben den Akkusativ braucht. Du deklinierst die Ordinalzahlen wie Adjektive.

Exactly, because the verb haben needs the accusative. You decline the ordinal numbers just like adjectives.

Zum Beispiel würde man sagen: Sven wurde am sechzehnten September neunzehnhunderteinundachtzig geboren.

For example you would say: Sven was born on the sixteenth of September nineteen eighty-one.

Das steht dann im Dativ.

That's in the dative then.

Klar, weil die Ordinalzahl nach am steht! Das macht Sinn!

Of course, because the ordinal number comes after am! That makes sense!

Oder: Ich lebe seit dem dritten Januar in Deutschland. Denn nach seit brauchst du auch den Dativ.

Or: I'm living in Germany since the third of January. Because after seit you also need the dative.

Stimmt. Und hier: Ich bin zwischen dem dritten und zwölften Juni nicht in der Stadt. Das steht auch im Dativ!

That's true. And here: Between the third and the twelfth of June I'm not in town. That is in the dative, too!

Richtig! Und ab dem dreizehnten Juni bist du dann wieder da. Nochmal Dativ...

Correct! And then from the thirteenth of June onwards you are back. Dative again...

Super, du bist der Erste, der mir das richtig gut erklären konnte!

Great, you are the first (one) who could explain that to me really well!

Das freut mich! Kommst du dann jetzt mit?

I'm happy to hear that! So are you coming now?

Zum dreißigsten Geburtstag von Lina? Na klar, ich mach das hier noch schnell fertig und dann bin ich dabei!

To Lina's thirtieth birthday? Sure, I'll just finish this here quickly and then count me in!

**Measurements**

Er hat zwei Dutzend Pfirsiche gekauft.

Rule – X…

vierhundert

four hundred

fünfhundert

five hundred

siebenhundert

seven hundred

achthundert

eight hundred

neunhundert

nine hundred

tausend

(a) thousand

Wir brauchen dreihundertfünfzig Gramm Mehl für den Kuchen.

We need three hundred (and) fifty grams of flour for the cake.

Der Cocktail wird mit einhundertfünfzehn Millilitern Wodka gemacht.

The cocktail is made with one hundred (and) fifteen milliliters of vodka.

In dieser Packung sind noch zweihundertdreißig Gramm Spaghetti.

In this pack (there) are still two hundred (and) thirty grams of spaghetti.

In unserem Schwimmbecken sind neunhundertvierundzwanzigtausend Liter Wasser.

There are nine hundred (and) twenty-four thousand liters of water in our pool.

Ich hätte gern achthundert Gramm Weintrauben und zwei Pfund Tomaten.

I would like to have eight hundred grams of grapes and two pounds of tomatoes.

* One German pound equals 500 grams (half a kilo). This unit is not very common throughout Germany, but you hear it very often at market places. It's much more common to use the unit Gramm.

In der Brauerei sind dreitausend Fässer Bier gelagert.

Three thousand barrels of beer are stored at the brewery.

Der Koch hat fünfhundertfünfzig Kilo Reis eingekauft.

The cook bought five hundred and fifty kilos of rice.

Use of singular and plural in units of measurement

When masculine and neuter measurement units are placed behind a number, they are normally used in the singular.

Wir brauchen fünfhundert **Kilo** Tomaten.

We need five hundred kilos of tomatoes.

Er hat zwei **Dutzend** Pfirsiche gekauft.

He bought two dozen peaches.

Nevertheless, masculine and neuter measure units can be plural when standing alone (without a number).

Kalle hat einige Kilo***s*** zugenommen.

Kalle has put on a few kilos.

More on singular and plural forms in units

Feminine measure units, however, are always used in their plural forms, even if they are accompanied by a number.

Das Schiff bringt fünfhundert Tonne***n*** Getreide nach Hamburg.

The ship brings five hundred tons of corn to Hamburg.

Die nächste Tankstelle ist einhundert Meile***n*** entfernt.

The next gas station is one hundred miles away.

fünfhundert Liter

achthundertfünfzig Meter

achthundertfünfzehn Kilometer

dreihundertfünfunddreißig Zentimeter

dreihundertdreiundfünfzig Tonnen

siebenhundertachtundsechzig Millimeter

siebenhundertsechsundachtzig Gramm

500l

850m

815km

335cm

353t

768mm

786g

* In Germany you use kilometers as a measurement unit for distances. Most Germans know the term *Meilen* (miles), but are not familiar with the conversion.

In Deutschland beträgt der jährliche Bierkonsum ungefähr einhundertfünfzehn Liter pro Einwohner.

In Germany, the yearly consumption of beer is about one hundred and fifteen liters per inhabitant.

Für das Stadtfest wurden achthundertfünfundzwanzig Laib Brot gebacken.

Eight hundred and twenty-five loaves of bread were baked for the city festival.

Unser Unternehmen verkauft im Monat dreihundertvierundneunzig Umzugskartons.

Our company sells three hundred and ninety-four moving boxes in (a) month.

Wir brauchen für die Hochzeit zweihundertdreiundvierzig Weingläser.

We need two hundred and forty-three wine glasses for the wedding.

It's Friday evening. Steffen and Gabi are sitting on their balcony planning their wedding party…

Schau mal Süße, ich habe gestern eine Liste gemacht mit Dingen, die wir noch besorgen müssen.

Have a look at this, sweetheart, I made a list yesterday with things we still have to get.

Wow, lass mal sehen! Zweihundertdreißig Liter Bier, fünfundsechzig Flaschen Wein, dreihundertvierzig Liter alkoholfreie Getränke.

Wow, let me see! Two hundred and thirty liters of beer, sixty-five bottles of wine, three hundred and forty liters of non-alcoholic beverages.

Es gibt nichts Schlimmeres als zu wenig Getränke zu haben. Wir brauchen auch fünfundzwanzig Kilo Kaffee für die zweihundertzwanzig Gäste.

There is nothing worse than not having enough (lit. too few) drinks. We will also need twenty-five kilos of coffee for the two hundred and twenty guests.

Zweihundertzwanzig Gäste? Deshalb also vierhundertvierundvierzig Servietten, zweihundertzweiundzwanzig Stück Hochzeitstorte und dreiundfünfzig Kilo Würfelzucker?

Two hundred and twenty guests? So that's the reason for four hundred and forty-four napkins, two hundred and twenty-two pieces of wedding cake and fifty-three kilos of sugar cubes?

Genau, und dazu kommen neben dem warmen Essen natürlich noch etwa vierhundertdreißig Stück anderer Kuchen und siebenunddreißig Packungen Tee.

Exactly, and then, besides the warm food, of course there are still about four hundred and thirty pieces of other cakes and thirty-seven packs of tea.

Wow, du hast wirklich an fast alles gedacht.

Wow, you've thought of almost everything.

Wieso fast? Was fehlt denn?

Why almost? What is missing?

Ich würde sagen, ungefähr fünfzehntausend Euro! Ich habe das gerade mal überschlagen.

I would say about fifteen thousand euros! I just estimated that roughly.

* Have you noticed? Currencies are also always used in the singular.

Was?! Soviel?!

What?! That much?!

Vielleicht sollten wir uns die Gästeliste noch einmal ansehen und einhundert von den zweihundertzwanzig Leuten von der Liste streichen...

Maybe we should have a look at the guest list again and remove one hundred of the two hundred and twenty people from the list...

**Fractions**

Wir brauchen einen halben Liter Milch.

Rule – X…

eine **halbe** Flasche Wein

half a bottle of wine

zwei **drittel** Liter Milch

two thirds of a liter of milk

ein **viertel** Kilo Auberginen

a quarter of a kilo of eggplant

zwei **fünftel** Liter Orangensaft

two fifths of a liter of orange juice

eine **sechstel** Tonne Weizen

one sixth of a ton of wheat

\*drei **siebtel** Kilo Mehl

three sevenths of a kilo of flour

* **\*** When fractional numbers are placed in front of a measurement unit, they are written in lower case. Only if they are used as a noun are they capitalized.

ein Achtel

ein Viertel

ein Drittel

eine Hälfte

zwei Drittel

drei Viertel

acht Neuntel

one eighth

a quarter

one third

a half

two thirds

three quarters

eight ninths

Fractions

A fraction is formed with a cardinal number, an ordinal number and an additional ***l*** at the end.

Micha gießt **drei** viertel Liter Milch in die Schüssel.

Micha pours three quarters (of a) liter of milk into the bowl.

* Like in English, the number two is an exception. You don't say ein Zweitel but eine Hälfte (a half) and you use halb (half) instead of zweitel as an adjective.

Fractional numbers used as adjectives in front of a measurement unit don't have to be declined, apart from the number one.

Ich habe gestern nur **einen** viertel Liter Bier getrunken.

I only drank a quarter (of a) liter of beer yesterday.

Kannst du mir bitte **ein** halb**es** Brötchen geben?

Can you please give me half a roll?

* Have you noticed? German doesn't need the equivalent of a after the fraction, meaning a quarter of a liter is literally a quarter liter.
* Did you notice? Halb also has to be declined according to the case and gender of the noun it refers to.

More on fractions

If *ein* *halb* (a half) comes after a full number, it merges with this number into one word and therefore doesn't have to be declined.

Wir haben noch zweieinhalb Zucchini im Kühlschrank.

We still have two and a half zucchinis in the fridge.

For *eineinhalb* (one and a half) you can also use the word *anderthalb*.

Kannst du mir bitte anderthalb Kilo Linsen aus dem Supermarkt mitbringen?

Can you please bring me one and a half kilos of lentils from the supermarket?

Du brauchst einen achtel Liter Milch für die Muffins.

You need one eighth of a liter of milk for the muffins.

Bitte geben Sie mir ein halbes Kilo Erdbeeren.

Please give me half a kilo of strawberries.

Er hat mindestens drei Viertel des Kuchens gegessen!

He has eaten at least three quarters of the cake!

* Did you notice? Here Viertel is capitalized because it's not followed by a unit of measurement.

Ein Drittel meiner Freunde hat studiert.

One third of my friends have studied.

Ali hat heute anderthalb Teller Suppe gegessen.

Ali has eaten one and a half bowls (lit. plates) of soup today.

Ich hätte gern viereinhalb Kilo Tomaten.

I would like to have four and a half kilo of tomatoes.

Wo ist die andere Hälfte der Pizza?

Where is the other half of the pizza?

It's Sunday afternoon. Paula and Simon are baking a birthday cake for their friend Eva…

Also, hier steht: 'Sie brauchen einen achtel Liter Milch, ein halbes Kilo Mehl, einen halben Teelöffel Salz und drei Eier.'

Ok, here it says: 'You need one eighth (of a) liter of milk, half a kilo of flour, half a teaspoon of salt and three eggs.'

Und was ist mit Zucker und Butter?

And what about sugar and butter?

Es kommen noch 330 Gramm Zucker in den Teig. Das ist etwa ein Drittel von dieser Packung.

330 grams of sugar still have to be added to the dough. That's about a third of this bag (lit. packet).

Und ein viertel Kilo Butter, also 250 Gramm. Ah, hier im Kühlschrank ist noch welche.

And a quarter (of a) kilo of butter, that's 250 grams. Ah, there's still some here in the fridge.

Super, dann lass uns noch die anderen Zutaten zusammensuchen. Hier ist noch eine halbe Packung Mehl.

Great, then let's go and get the other ingredients together. There is still half a bag (lit. packet) of flour here.

Eier haben wir auch noch. Und die Salzpackung ist noch zu einem Achtel voll.

We still have eggs, too. And the box (lit. packet) of salt is still an eighth (lit. to one eighth) full.

Dann brauchen wir nur noch einen achtel Liter Milch. Komisch, wo ist die Milch? Ich hatte gestern extra noch welche gekauft...

Then we only need one eighth (of a) liter of milk. That's strange, where is the milk? I just bought some more yesterday specifically...

Äh, meinst du die Milch, die gestern auf dem Küchenschrank stand?

Er, do you mean the milk that was on the kitchen cupboard yesterday?

Ja, genau die! Wo hast du sie hingestellt?

Yes, that one! Where did you put it?

Ich habe eine Hälfte davon für meinen Bananenmilchshake benutzt. Und einen viertel Liter haben deine Eltern gestern in ihren Tee gerührt.

I used (one) half of it for my banana milkshake. And your parents used (lit. stirred) a quarter (of a) liter in their tea yesterday.

Oh nein, Simon! Und was ist mit dem anderen Viertel passiert?

Oh no, Simon! And what happened to the other quarter?

Das letzte Viertel haben deine Katzen zum Frühstück getrunken...

Your cats drank the last quarter for breakfast...

Ich glaub's nicht! Und was machen wir jetzt?

I don't believe it! And what do we do now?

Bei den Nachbarn schnorren! Warte eine halbe Minute, ich bin gleich wieder da...

Scrounge from the neighbors! Wait half a minute, I'll be right back...

**Time**

Es ist fünf vor halb zehn.

Rule – X…

Es ist zwölf Uhr.

It's twelve o'clock.

\*Es ist halb sieben.

It's half past six (lit. half seven).

Es ist Viertel vor acht.

It's quarter to (lit. before) eight.

Es ist Viertel nach zwei.

It's quarter past two.

Es ist fünf vor halb drei.

It's twenty-five past two (lit. five before half three).

Es ist fünf nach halb eins.

It's twenty-five to one (lit. five past half one).

Es ist zehn vor sechs.

It's ten to (lit. before) six.

Es ist zwanzig nach vier.

It's twenty past four.

* **\*** Have you noticed? In German you don't say half past a certain hour but only half and then the hour which will be completed in thirty minutes.

Telling the time

As in English, in German there are two different ways of telling the time. The 24-hour clock is used on the radio or news but you can also hear it in the street sometimes. You just say the number of the hour followed by the word Uhr and the minutes.

Es ist dreizehn Uhr sechsundzwanzig.

It's one twenty-six p.m. (lit. thirteen o'clock twenty-six).

* Did you notice? In German you don't use a.m. or p.m. but the numbers 1 to 24 when using the 24-hour clock.

More on telling the time

Using the 12-hour clock, you have to guess from the context which time of the day is meant. This common way of telling the time in German is similar to the English one, expressed with words like quarter past, half or quarter to.

Wir treffen uns morgen Abend um Viertel vor acht vor dem Kino.

We will meet tomorrow evening at quarter to eight in front of the cinema.

Wir sehen uns morgen um halb vier.

Ich komme übermorgen gegen halb drei vorbei.

Nach Mitternacht müssen wir etwas leiser sein.

Der Unterricht beginnt um Viertel nach acht.

José holt mich um Viertel vor zehn ab.

Meine Tochter ist heute schon um fünf nach halb fünf aufgewacht.

15:30

14:30

0:00

8:15

9:45

4:35

Die Atomuhr zeigt sechzehn Uhr zweiunddreißig und genau fünfundvierzig Sekunden.

16:32

* Watch out! In some regions of Germany and in Austria you will also hear dreiviertel zehn for 9:45 or viertel zehn for 9:15.
* Using the unofficial time, in this case you would say kurz nach halb fünf (shortly after half past four). You can also use kurz vor when it's less than five minutes to a specific time.
* We (will) see each other tomorrow at half past three (lit. half four).
* I will come by around half past two (lit. half three) the day after tomorrow.
* After midnight we have to be a bit quieter.
* The class starts at quarter past eight.
* Jose is picking me up at quarter to ten.
* Today my daughter already woke up at four thirty-five (lit. five after half five).
* The atomic clock shows four thirty-two (lit. sixteen o’clock thirty two) and forty-five seconds exactly.

Wie lange dauert der Film? Bis Viertel nach zehn oder länger?

How long is the film (lit. does the film last)? Until quarter past ten or longer?

Meine innere Uhr sagt mir, dass es halb sieben ist.

My biological clock tells me that it's half past six (lit. half seven).

Der Späti ist fast rund um die Uhr geöffnet, nur zwischen drei Uhr und halb sechs ist er geschlossen.

The Späti is open almost around the clock; only between three o'clock and half past five (lit. half six) is it closed.

* Späti is an abbreviation for Spätkauf which describes a Berlin phenomenon: a little corner shop or convenience store that is still open when everything else is already closed.

Der Zug fährt um Punkt acht Uhr vom Hauptbahnhof ab.

The train leaves from the central (lit. main) station at eight o'clock sharp.

Der Supermarkt hat von sieben Uhr bis neunzehn Uhr dreißig geöffnet.

The supermarket is open from seven o'clock until seven thirty (lit. nineteen o'clock thirty).

Um wie viel Uhr kommen deine Eltern nochmal? Um Viertel nach elf oder um Viertel vor zwölf?

At what time are your parents coming again? At quarter past eleven or at quarter to twelve?

Wann kommst du heute? Gegen halb neun?

When are you coming today? Around half past eight (lit. half nine)?

Meine Uhrzeiger sind stehen geblieben. Können Sie mir bitte sagen, ob es schon nach sieben ist?

The hands of my watch have stopped. Can you please tell me if it's already after seven?

Wir haben es jetzt genau fünf nach halb drei.

It's now two thirty-five (lit. five past half three) exactly.

Mira is visiting her friend Brian in his new apartment. After saying hello she gives him the present she brought for him: an old cuckoo clock.

Hey, ein Geschenk! Das ist wirklich nett von dir! Oh, was für eine schöne Uhr!

Hey, a present! That's really kind of you! Oh, what a beautiful clock!

Das ist eine alte Kuckucksuhr. Komm, lass sie uns stellen! Wie spät ist es? Viertel nach drei?

It's an old cuckoo clock. Come on, let's set it! What time is it? Quarter past three?

Meine Uhr zeigt fünf vor halb drei an. Aber ich glaube, sie geht drei Minuten vor.

My watch shows two twenty-five (lit. five before half three). But I think it's three minutes fast.

Gut, dann stelle ich sie auf vierzehn Uhr zweiundzwanzig. So, der kleine Zeiger kommt auf die drei und der große hierhin...

Good, I will set it at two (lit. fourteen o'clock) ) twenty-two then. So, the little hand goes on the three and the big one here...

Wow, die Uhr ist aber leise!

Wow, the clock is really quiet!

Na, kein Wunder, sie ist noch nicht an! Wir müssen sie erst aufziehen. Jetzt hört man sie ticken.

Well, no wonder, it isn't on yet! We have to wind it up first. Now you can hear it ticking.

Und wie! Sie kann auf keinen Fall im Schlafzimmer hängen! Dann liege ich bis halb vier wach, weil sie so laut tickt!

Oh yeah! It definitely can't hang in my bedroom! Otherwise (lit. Then) I will lie awake until half past three (lit. half four) because it's ticking so loudly!

Dann häng sie hier in die Küche! Um vier Uhr kommt der kleine Kuckuck raus und ruft vier Mal.

So hang it here in the kitchen! At four o'clock the little cuckoo (will) come out and sing (lit. call) four times.

Echt? Wie cool! Was ruft er denn?

Really? How cool! So what does it sing (lit. call)?

Na Kuckuck, was denn sonst!? Und um fünf Uhr ruft er fünf Mal, um sechs Uhr sechs Mal und so weiter.

Well, cuckoo, what else!? And at five o'clock it cuckoos five times, at six o'clock six times and so on.

Oh, kann man das auch ausstellen? Ich meine, wenn er um Mitternacht zwölf Mal Kuckuck ruft, sitze ich senkrecht im Bett!

Oh, can I switch that off, too? I mean, if it cuckoos twelve times at midnight I'll be sitting bolt upright in bed!

Hm, vielleicht solltest du die Uhr ins Bad hängen und nachts die Tür zumachen...

Hm, maybe you should hang the clock in the bathroom and shut the door at night...

Gute Idee! Komm, hilf mir schnell, sie aufzuhängen! Und dann lass uns los ins Kino, es ist schon fast Viertel vor vier!

Good idea! Come on, help me hang it up quickly! And then let's go to the cinema, it's almost quarter to four!

**Temperatures**

Es sind 25 Grad.

Rule – X…

einhundertachtzig Grad

fünfundvierzig Grad

neununddreißig Grad

dreiundzwanzig Grad

zwölf Grad

null Grad

minus fünfzehn Grad

one hundred and eighty degrees

forty-five degrees

thirty-nine degrees

twenty-three degrees

twelve degrees

zero degrees

minus fifteen degrees

Morgen liegen die Temperaturen mit minus zwei bis plus zwei Grad um den Gefrierpunkt.

Tomorrow, the temperatures will hover (lit. lie) around the freezing point, (ranging) from minus two to plus two degrees.

Man spricht von Fieber, wenn die Körpertemperatur über achtunddreißig Grad Celsius beträgt.

It's called a fever when the body temperature is over thirty-eight degrees Celsius.

Die optimale Trinktemperatur von trockenem Weißwein liegt bei zehn Grad Celsius.

The optimal drinking temperature of dry white wine is ten degrees Celsius.

Minus fünfundzwanzig Grad? Das würde ich nicht aushalten!

Minus twenty-five degrees? I wouldn't (be able to) stand that!

Nächste Woche erwartet uns eine Hitzewelle mit Temperaturen von über siebenunddreißig Grad.

Next week we're expecting (lit. awaits us) a heat wave with temperatures over thirty-seven degrees.

Wasser siedet bei knapp einhundert Grad Celsius.

Water boils at about one hundred degrees Celsius.

Das Wasser im Schwimmbecken hat eine Temperatur von achtundzwanzig Grad.

The water in the swimming pool has a temperature of twenty-eight degrees.

Bei minus dreißig Grad gehe ich nicht aus dem Haus!

At minus thirty degrees I don't leave the house!

Die durchschnittliche Oberflächentemperatur der Sonne beträgt etwa fünftausendfünfhundertfünf Grad Celsius.

The average surface temperature of the sun is about five thousand five hundred and five degrees Celsius.

Die tiefste jemals im Freien gemessene Lufttemperatur betrug rund minus neunundachtzig Grad Celsius.

The lowest air temperature ever measured outside was about minus eighty-nine degrees Celsius.

Carlos and Johanna are sitting on the balcony looking up into the morning sky…

Was meinst du, wie warm es heute wird? Über zwanzig Grad oder kühler?

What do you think, how warm it will get today? Over twenty degrees or cooler?

Hm, keine Ahnung. Im Moment haben wir jedenfalls höchstens fünfzehn Grad.

Hm, no idea. In any case, at the moment it's fifteen degrees at the most.

Ich tippe sogar auf maximal zwölf Grad. Aber es ist ja noch früh... Meinst du, es wird heute Nachmittag noch Regen geben?

I('d) even bet on twelve degrees at the most. But well, it's still early... Do you think it will rain sometime this afternoon?

Kann sein. Der Himmel sieht ziemlich grau aus. Obwohl meine Oma immer sagt: Auf einen trüben Morgen folgt ein heiterer Tag.

Possibly. The sky looks quite grey. Although my grandma always says: A dull morning is followed by a bright day.

Das klingt fast genauso wissenschaftlich wie: Fliegt der Bauer übers Dach, ist der Wind weiß Gott nicht schwach.

That sounds almost as scientific as: If the farmer flies over the roof, God knows the wind is not that weak.

Haha, der Spruch gefällt mir!

Haha, I like that saying!

Hey, wenn du mir ein bisschen von deiner Decke abgibst, wird mir sicher gleich ein Grad wärmer...

Hey, if you give me a bit of your blanket, Im sure I'll feel (lit. become) one degree warmer right away.

Na, komm her!

Well, come over here!

Also, wenn das Thermometer auf über neunzehn Grad klettert, machen wir die Fahrradtour, okay?

So, if the thermometer climbs over nineteen degrees, we'll go for a bike ride (lit. bicycle tour), okay??

Nur dann? Ich finde, fünfzehn Grad sind super zum Radfahren! Wie meine Oma sagt: Es gibt kein schlechtes Wetter, es gibt nur falsche Kleidung!

Only then? I think that fifteen degrees is great for cycling! As my grandma says: There is no bad weather, there are only wrong clothes!

Du musst bedenken, dass ich aus einer wärmeren Region stamme... Bei unter fünfundzwanzig Grad trägt man in Mérida Wollpullover!

You have to bear in mind that I'm from a warmer region... If it's below twenty-five degrees in Mérida, people wear wool sweaters!

Ich weiß echt nicht, wie du deinen ersten Winter hier überstehen willst! Es wird im Winter manchmal minus achtzehn Grad kalt.

I really don't know how you are going to survive your first winter here! Sometimes it's minus eighteen degrees in winter.

Na gut, ich bin dabei! Aber du musst mir deine Daunenjacke leihen, fünfzehn Grad sind mir sonst zu kalt!

All right then, count me in! But you have to lend me your down jacket, fifteen degrees is too cold for me otherwise!

Das mache ich mit Vergnügen...

(I'll do that) with pleasure...

**Prices**

Das macht zwölf Euro.

Rule – X…

Ich brauche einen Zehner und zwei Fünfer.

I need one ten euro note and two five euro notes.

* In German, you can also say Fünfer (fiver), Zehner (tenner), Zwanziger, Fünfziger, Hunderter when referring to banknotes in a slightly colloquial way.

Das Sofa kostet sechshundertsiebenundsechzig Euro.

The sofa costs six hundred and sixty-seven euros.

* Have you noticed? In German, the singular and plural forms of *euro* and *cent* are the same!

Hast du ein Fünfzigcentstück für den Einkaufswagen?

Do you have a fifty cent piece for the shopping cart?

Dreihundert Euro? Das sind fast sechshundert Mark!

Three hundred euros? That's nearly six hundred marks!

* Before the introduction of the euro, the currency of Germany was the D-Mark. One D-Mark consisted of one hundred Pfennig.

Hast du Kleingeld? Mir fehlen noch vierzig Cent für das Busticket.

Do you have change? I still need forty cents for the bus ticket.

Wir müssen einen Kredit in Höhe von fünfunddreißigtausend Euro aufnehmen, um die Wohnung zu kaufen.

We have to take out a loan of thirty-five thousand euros to buy the house.

Kannst du mir dreitausendsechshundertfünfzig Euro leihen? Ich zahle dir das Geld übermorgen zurück.

Can you lend me three thousand six hundred and fifty euros? I'll pay you back (the money) the day after tomorrow.

Der Preis für ein Tagesticket ist schon wieder um zwanzig Cent gestiegen!

The price for a day ticket has risen once again by twenty cents!

Kannst du mir die dreihundertzwanzig Euro bitte auf mein Bankkonto überweisen?

Can you transfer the three hundred and twenty euros to my bank account, please?

Die Jacke ist sauteuer, sie kostet über dreihundert Euro!

The jacket is really (lit. sow) expensive, it costs over three hundred euros!

* In the colloquial language you use words like sau, schweine, super and mega as prefixes in adjectives to express that something is very cheap, beautiful, etc.

Jan bekommt von seinen Eltern vierundzwanzig Euro Taschengeld im Monat.

Jan gets twenty-four euros a month in pocket money from his parents.

Wir brauchen noch mindestens zweihundertachtzig Schweizer Franken für unsere Reise!

We still need at least two hundred and eighty Swiss francs for our journey!

* Schweizer Franken is the currency of Switzerland. One Swiss franc is divided into one hundred Rappen.

Ich habe fünfunddreißig Euro und sechsundachtzig Cent in meinem Sparschwein.

I have thirty-five euros and eighty-six cents in my piggy bank.

Emma is sitting at the kitchen table studying for a school test while her father is preparing dinner.

Papa, hast du das gewusst? Die Währung von Guatemala nennt man Quetzal, weil der Nationalvogel des Landes so heißt.

Dad, did you know? The currency of Guatemala is called (the) quetzal because the country's national bird is named like that.

Und ein Quetzal besteht aus hundert Centavos.

And one quetzal consists of a hundred centavos.

Interessant, was ihr alles in der Schule lernt! Und wie sage ich das im Plural? Neuntausendsiebenhundert Quetzales?

Interesting (to see) what you are learning at school! And how do I say that in the plural form? Nine thousand seven hundred quetzales?

Nein, einfach nur *Quetzal* oder *Quetzals*. Und weißt du, wie die Währung in Jamaika heißt?

No, just quetzal or quetzals. And do you know what (lit. how) the currency of Jamaica is called?

Ich habe keinen blassen Schimmer! Jamaiki?

I don't know the first thing about it (lit. have a pale shimmer)! Jamaiki?

Ne, Papa, Jamaika-Dollar! Aber ein Jamaika-Dollar ist in Euro umgerechnet weniger als ein Cent! Irre!

No, Dad, Jamaican dollar! But one Jamaican dollar converted to euros is less than one cent! Crazy!

Schau mal, Emma, da oben ist die Flasche mit den ausländischen Münzen und Scheinen. Da sind sicher fünfzehn verschiedene Währungen drin.

Look Emma, up there is the bottle with the foreign coins and notes. There are fifteen different currencies inside for sure.

Zeig mal! Wow, da sind fünfundachtzig südafrikanische Rand drin! Ist das viel?

Let me see! Wow, there are eighty-five South African rands inside! Is that a lot?

Ich glaube, das sind etwa fünf Euro. Es müssten auch noch ein paar schwedische Kronen, indische Rupien und Schekel aus Israel dabei sein...

I think that's about five euros. There should be some Swedish krones, Indian rupees and shekels from Israel, too...

Ja, hier sind dreiundzwanzig Schekel, achtundsiebzig Kronen, vierhundertzweiunddreißig Rupien...

Yes, here are twenty-three shekels, seventy-eight krones, four hundred thirty-two rupees...

... einhundertvierunddreißig mexikanische Pesos, zweieinhalb Pfund und jede Menge mehr! Woher hast du das ganze Geld?

... one hundred and thirty-four Mexican pesos, two and a half pounds and much more! Where do you have all the money from?

Von unseren Reisen und von deinem Onkel Tommy. Er hat vor fünfundzwanzig Jahren eine Weltreise gemacht.

From our trips and from your uncle Tommy. He went on a world tour twenty-five years ago.

Komm mit ins Wohnzimmer, die Lasagne ist fertig! Ich erzähle dir während des Essens davon...

Come with (me) to the living room, the lasagna is ready! I'll tell you about it during the meal...

**Lottery**

Er hat den Jackpot geknackt.

Rule – X…

sechstausendfünfhundertdreiundzwanzig

six thousand five hundred and twenty-three

dreihundertzweiunddreißigtausendsechzig

three hundred and thirty-two thousand and sixty

eintausendachthundertsechsundneunzig

one thousand eight hundred and ninety-six

eine Million einhunderttausenddreiunddreißig

one million one hundred thousand and thirty-three

eine Milliarde fünf Millionen vierundfünfzig

one billion five million and fifty-four

fünfzehntausendsiebenhunderteinundachtzig

fifteen thousand seven hundred and eighty-one

Die Wahrscheinlichkeit, den Jackpot zu knacken, liegt diese Woche bei eins zu achtundvierzig Millionen.

The probability of hitting the jackpot this week is one in forty-eight million.

Mein Nachbar hat 36 468 000 Euro im Lotto gewonnen.

My neighbor won thirty-six million four hundred and sixty-eight thousand euros in the lottery.

Annas Freund hat sich eine Villa im Wert von zweieinhalb Millionen Euro gekauft.

Anna's boyfriend bought a villa worth two and a half million euros.

Ich brauche genau 580 330 Dollar für meine Geschäftsidee.

I need exactly five hundred and eighty thousand three hundred and thirty dollars for my business idea.

Tim schuldet der Bank 291 600 Euro.

Tim owes the bank two hundred and ninety-one thousand six hundred euros.

It's Friday afternoon. Lisa and Kai are sitting in the living room reading the news on their smartphones.

Hast du das gelesen? 'Mann verliert Lottogewinn von eineinhalb Millionen Euro'.

Have you read this? 'Man loses lottery win worth one and a half million euros'.

Liest du wieder die Klatschspalten? Komm, verschon mich damit!

Are you reading the gossip columns again? Come on, spare me that!

Hör zu: Ein junger Mann aus Köln kauft seiner Mutter zum sechzigsten Geburtstag einen Lottoschein.

Listen: A young man from Cologne buys his mother a lottery ticket for her sixtieth birthday.

Lass mich raten. Er tippt mit seinen Glückszahlen und seine Mutter gewinnt die dreieinhalb Millionen im Lotto...

Let me guess. He plays (lit. tips) with his lucky numbers and his mother wins three and a half million in the lottery...

Anderthalb Millionen, du Spaßverderber. Ja, stimmt, aber damit ist die Geschichte noch nicht zu Ende.

One and a half million, you spoilsport. Yes, that's right, but the story hasn't finished yet.

Okay, seine Mutter verspielt eine Million beim Glücksspiel, investiert fünfhunderttausend in die falschen Aktien und der Sohn geht leer aus. Richtig?

Okay, his mother gambles away one million in a game of chance, invests five hundred thousand in the wrong shares and the son goes away empty-handed. Correct?

Nein. Als der Sohn bemerkt, dass er die richtigen Zahlen seiner Mutter geschenkt hat, will er die anderthalb Millionen für sich behalten.

No. When the son realizes that he has given the right numbers to his mother as a present, he wants to keep the one and a half million for himself.

Er kauft ein zweites Los und tauscht es gegen den Lottoschein, der genau eine Million fünfhundertdreiundzwanzigtausendsechshundertfünfzehn Euro wert ist.

He buys a second ticket and swaps it for the lottery ticket which is worth exactly one million five hundred and twenty-three thousand six hundred and fifteen euros.

Wow, das ist wirklich fies. Und dann?

Wow, that's really mean. And then?

Dann läuft er zur nächsten Lottoannahmestelle, um die Million seiner Mutter einzulösen.

Then he runs to the next lottery retailer to cash in the million of his mother.

Und dann?

And then?

Er rennt in seine Mutter hinein, die mit ihrem Dackel um die Ecke biegt, der Lottoschein mit den anderthalb Millionen fällt aus seiner Hand...

He runs into his mother, who is coming around the corner with her dachshund, and the lottery ticket with the one and a half million falls out of his hand...

...und der Kuchen, den die Mutter beim Bäcker gekauft hat, aus ihrer Hand direkt auf den Schein.

... and the cake the mother had bought at the bakery (falls) out of her hand (and) directly on the ticket.

Oh nein, und der Hund frisst den Kuchen mitsamt Schein, habe ich Recht?!

Oh no, and the dog eats the cake along with the ticket, am I right?!

Unglaublich, oder? Über eine Million Mäuse werden einfach so zu Hundekot!

Incredible, isn't it? More than a million smackers turning just like that into dog dirt!

* Mäuse (mice) is colloquial for money.

Und am Ende hätte er das Geld sowieso geerbt. Da kann man nur sagen: Den Dummen bestraft das Leben.

And in the end he would have inherited the money anyway. All one can say here is: Life punishes the dumb ones.

# Talk Like a Babo …

Specials ⭐ Talk Like a Babo (boss)

**Schon wieder Facebook?**

vocabulary related to social networks

a quick recap of the regular present tense

Rule – X…

\*liken

to like

downloaden

to download

facebooken

to go on Facebook

* **\*** Heads up: liken is only used in social media contexts. If you like a person or a color, for example, you would use the verb mögen.

Ludwig and his friend Lene are hanging out. Ludwig is deeply lost in the depths of social networks…

Hey Alter! Was machst du denn? Facebooken?

Hey dude! What are you up to? You on Facebook?

Hahaha, logo! Ich muss hier die ganzen coolen Fotos liken!

Hahaha, for sure! I have to like all of the cool pictures on here!

Wow, das hier ist voll abgefahren. Was ist das?

Wow, this here is totally whack! What is that?

Graffiti an einem Museum in Berlin.

Graffiti at a museum in Berlin.

Das ist echt total geil! Kannst du das Foto downloaden?

That's totally awesome! Can you download the photo?

Ja, kein Problem, Chica. Ich schick es dir via Airdrop!

Yeah, no problem, girl. I'll send it to you via airdrop!

Fett! Danke, Alter.

Great! Thanks, dude.

Present Tense Conjugation

Have you already learned the present tense conjugation of verbs?

Conjugation? Huh? That's when you change the endings of verbs, depending on who is doing the action, right?

Yes, exactly! Can you remember the different endings for German verbs in the present tense?

Hmm, I'm not sure… Can I review them, please?

Of course you can! Head to the next exercise for a quick refresher…

Match the conjugated endings with the correct pronouns

ich

du

er/sie/es

wir

ihr

sie/Sie

facebooke

facebookst

facebookt

facebooken

facebookt

facebooken

Ich facebooke manchmal auf der Arbeit.

I sometimes go on Facebook at work.

Er liket nie etwas auf meiner Seite, aber er liest immer mit!

He never likes anything on my site, but he always follows (lit. reads with)!

Der Film downloadet immer noch...

The film is still downloading…

Meine Eltern downloaden immer schreckliche Musik.

My parents always download terrible music.

* Still need practice with the present tense? Try our Verbs in the Present Tense course in the grammar section.

Du likest immer diese Hipster-Fotos!

You always like these hipster photos!

Ihr facebookt viel zu viel!

You're on Facebook way too much!

**Ludwig mag Mina**

more useful vocabulary for social networking

a quick recap of the regular past tense

Rule – X…

taggen

to tag

tindern

to go on Tinder

entfreunden

to unfriend

It was tense…

Did you notice?

Sie hat da so einen Typen getaggt.

She tagged some guy.

This is the past tense.

Correct! These verbs (like all verbs) can be conjugated in other tenses, too.

Ich habe gestern Abend getindert.

Yesterday evening I was on Tinder.

liken

taggen

tindern

entfreunden

facebooken

downloaden

geliket

getaggt

getindert

entfreundet

gefacebookt

gedownloadet

* Did you know? The past tense for these verbs is constructed using the standard rule for weak verbs: ge + stem + t.
* You don't need to add ge- for verbs with certain prefixes, such as ent- or be-.
* Still unsure about how to form and use the past tense? Check out the course Other Tenses in the grammar section.

Ludwig is on his phone. His friend Lene is intrigued… what's he up to?

Ludwig, facebookst du schon wieder?

Ludwig, are you on Facebook again?

Ja, ich schaue mir die Fotos von Mina an. Sie hat da so einen Typ getaggt …

Yeah, I'm looking at Mina's photos. She's tagged some guy…

Oha, bist du etwa eifersüchtig? Ich habe gehört, dass Mina viel tindert.

Oh, are you a little jealous? I've heard that Mina's on Tinder a lot.

Ja, ich mag Mina sehr gerne. Ich habe gedacht, dass sie und ich vielleicht …

Yeah, I like Mina a lot. I thought that perhaps she and I…

Oh, Manno! Du wirst das Foto bestimmt nicht liken, oder?

Oh man! You definitely won't like that photo then, right?

Nein. Ach, vielleicht sollte ich sie entfreunden.

No. Well, perhaps I should unfriend her.

**Minas Status**

review of the vocabulary from the previous two lessons

a quick recap of the future tense

Rule – X…

wir liken

we like

du entfreundest

you unfriend

Present tense

ich habe getindert

I've been on Tinder

er hat getaggt

he has tagged (someone)

Past tense

ich werde downloaden

I will download

ihr werdet facebooken

you will be on Facebook

Future tense

Tense Check: The Future

Well done! You managed to cope with the future tense in the previous exercise without having reviewed it.

Let's quickly recap, just to be on the safe side: To build the future tense you need the conjugated form of werden and the infinitive of a verb.

Ludwig wird Mina entfreunden.

Ludwig will unfriend Mina.

Ich werde nie wieder tindern!

I will never go on Tinder again!

What's that? You'd like a quick refresher about how to conjugate "werden"? No problem ;)

ich

du

er/sie/es

wir

ihr

sie/Sie

werde

wirst

wird

werden

werdet

werden

* Just a reminder: werden is the equivalent of will in English when used to build the future tense. It is an irregular verb.

Ich werde gleich ein bisschen facebooken.

I will soon go on Facebook for a little bit.

Wirst du Mina entfreunden?

Will you unfriend Mina?

Meine Mutter wird wieder komische Musik downloaden.

My mother will download strange music again.

Wir werden dich nicht auf diesem peinlichen Foto taggen, versprochen.

We will not tag you in this embarrassing photo, promise.

Ihr werdet diesen Post bestimmt liken – er ist total geil!

You will definitely like this post – it's totally awesome!

Sie werden nicht mehr tindern – sie sind jetzt zusammen.

They will not use Tinder anymore – they're together now.

Ludwig is… guess what? On Facebook! Where things are taking a dramatic turn…

Oh, wie krass! Ludwig, hast du das gesehen? Mina hat ihren Status geändert.

Oh, how crazy! Ludwig, did you see that? Mina has changed her status.

Echt? Zu was denn?

Really? To what?

In einer Beziehung – Ich glaube, sie wird jetzt nicht mehr tindern.

In a relationship – I don't think she'll go on Tinder from now on.

Nein! Es ist offiziell … so ein Mist.

No! It's official… such crap!

Na, das wirst du jetzt mal nicht liken, oder?

Well, you won't like that this time, right?

Nö, bestimmt nicht. Gut, wahrscheinlich werde ich sie doch entfreunden.

Nah, definitely not. Good, I will probably unfriend her then.

Ich denke, das ist echt besser so. Und was jetzt?

I think that it's really for the best. And what now?

Vielleicht werde ich jetzt nicht mehr so viel facebooken und lieber in die Stadt gehen.

Perhaps I won't be on Facebook so much anymore and go into town instead.

Ultra! Ich komme mit und dann machen wir ganz viele Fotos. Die werden wir dann taggen und Mina eifersüchtig machen. LOL!

Fab! I'll come with you and we'll take tons of photos. Then we'll tag them and make Mina jealous. LOL!

Hammer-Idee! Du bist die Beste.

Great idea! You're the best.

* Need to go back to the future (pun intended)? You **will** find more lessons about it in the Other Tenses course in the grammar section.

**Späti und Tüddelkram**

words that are fairly new to the German language and where they come from

cultural fun facts

Rule – X…

das Kopfkino

imagination (lit. head cinema)

der Späti

convenience store (lit. late-y)

der Tüddelkram

knickknack

No Berlin without a Späti

Colloquial expressions are often of regional origin, such as Späti – which is actually short for Spätkauf and literally means late-purchase.

As Spätis originated in the former GDR to supply shift workers, you find them mostly in Berlin and east Germany.

Fun fact: Legally, shops in Germany are not allowed to sell goods on Sundays. So, technically, *Spätis* are violating the law.

Lass uns mal zum Späti gehen und noch ein Bier holen!

Let's go to the convenience store and get another beer!

* Police in Berlin, however, don't enforce this law, as they don't have the time or means to do so.

All the small things

Tüddelkram, on the other hand, originated in the north of Germany.

It refers to small things you might find in your drawer, as well as to irrelevant and unimportant matters.

It became so popular that its use spread throughout Germany and it was officially added to the dictionary as a new German word.

Oh Mann, meine Handtasche ist voller Tüddelkram!

Oh man, my handbag is full of knickknacks!

What if…?

*Kopfkino* implies a little bit more than just imagination…

So, let's say you're at your local Späti, when you notice the person in front of you. They catch your eye and your Kopfkino starts rolling:

You can see your hands touching when you both go to reach for the same beer bottle.

In the next scene, you're on a date together – laughing, kissing, and then the camera cuts to… your wedding!

Wenn ich Mina mit dem Typ sehe, springt bei mir gleich das Kopfkino an.

When I see Mina with that guy, my imagination immediately starts running wild.

* Fun fact: Kopfkino can also lead to rather horrible scenarios playing in your head. Sorry.

**Der Fotoshoot**

the usage of the word -geil

Rule – X…

Ludwig and Lene are out and about in Berlin taking photos that will make Mina jealous…

Komm, Lene! Lass uns ein Foto hier vorm Berghain machen… Mina wird voll abgehen!

Come on, Lene! Let's take a photo here in front of Berghain… Mina will go totally nuts.

* Berghain is the most famous (gay) club in Berlin – and probably Europe. Some describe it as the world capital of techno.

Geile Idee. Kopfkino garantiert!

Awesome idea. Her imagination will run wild, guaranteed!

* Just saying the word Kopfkino in German implies that a feature film is about to start in someone's head…

Hast du dein Handy? Oder hast du wieder zu viel Tüddelkram in deiner Tasche?

Do you have your phone? Or do you have too many knickknacks in your bag again?

* Fun fact: Handy in German means cell phone. Why? No one knows for sure, but it sure is handy to have one!

Moment, Moment. Hier ist es. Mach ein cooles Gesicht. Super, das wird gleich hochgeladen!

Wait, wait. Here it is. Make a cool face. Nice, that will be uploaded immediately!

Und zur Feier des Tages gehen wir jetzt zum Späti und holen uns ein Bier!

And to celebrate (lit. the day) we're now going to the convenience store and getting ourselves a beer!

Geil! Ich bin dabei…

Awesome! Count me in…

Totally Amazeballs!

The word *geil* is a delight for learners of German.

Literally, it means horny, but in colloquial language it often is used in the sense of awesome.

Der Film war so geil!

The film was so awesome!

You can also add -*geil* to other words, indicating that people are really obsessed with something.

Der Präsident ist total macht**geil**.

The president is totally power-obsessed.

Can you figure out what these geil words mean?

Sensationsgeil

karrieregeil

mediengeil

sensationalist

career-obsessed

fame-hungry

Diese Website ist total sensationsgeil.

This website is totally sensationalist.

Ich bin gar nicht karrieregeil.

I am not at all career-obsessed.

Diese C-Promis sind so mediengeil.

These C-list celebs are so fame-hungry.

**5 Jahre später**

vocabulary from the two previous lessons

how other languages have influenced German in the past years

Rule – X…

Mein neuer Freund ist sehr karrieregeil.

My new boyfriend is very career-obsessed.

Bei mir in der Straße gibt es gleich drei Spätis.

Right on my street there are three convenience stores.

Reg' dich doch nicht immer so über Tüddelkram auf!

Don't get so upset about unimportant things!

Du bist so sensationsgeil, Alter!

You are so sensationalist, dude!

Ich habe diese Wahnsinnsfrau gesehen und boom – Kopfkino!

I saw this incredible woman and boom – my imagination ran wild!

Jetzt mal ehrlich, wir sind doch alle mediengeil.

Now to be honest, we are all fame-hungry.

Mix it up!

Language is ever changing and evolving.

* New words are actually being created all the time, especially for new technology.

Often you find new words emerging through the influence of other languages.

Hey, Lan! Was geht? Yalla!

Hey, dude! What's up? Let's go!

* Yalla is an Arabic word and Lan is Turkish.

As in all cultures, such novelties are often introduced by the children of immigrants. These children usually speak both languages: their parents' and German, and start to mix them in creative ways!

* German dictionaries keep up with such changes and update their publications accordingly.

Ludwig and Lene sit down with their beer in front of the convenience store to catch up…

Na, und was machst du jetzt, wenn du nicht mehr den ganzen Tag facebookst?

Well, what do you do now, if you're not on Facebook all day anymore?

Ha, ich habe jetzt wichtigere Sachen zu tun als Posts zu liken.

Ha, I've got more important things to do than liking posts.

Ja? Nämlich?

Yes? Such as?

Ich habe jetzt eine kleine Chica, um die ich mich kümmern muss.

I now have a little girl who I have to take care of.

Sie heißt Lotte und ist 10 Monate alt. Da gibt's voll viel Tüddelkram zu erledigen.

Her name's Lotte and is 10 months old. There's really a lot of small stuff to take care of.

Geil, Alter! Und wer ist die Mutter?

Awesome, dude! And who is the mother?

Du bist immer noch ganz schön sensationsgeil, was?

You're still quite sensationalist, right?

Du wirst es nicht glauben, es ist Mina …

You won't believe it, it's Mina…

Nein!!! Ich flippe aus … Wie ist das denn passiert?

No!!! I'm flipping out… How did that happen?

Ich habe sie doch nicht entfreundet, damals.

I didn't actually unfriend her back then.

Und sie hat unser Foto vor dem Berghain geliket. So hat alles angefangen.

And she liked our photo in front of Berghain. That's how it all began.

Mensch, du bist so ein Babo!

Man, you are such a boss!

* Babo is a Bosnian word that actually means father. In teenage slang it is used as boss or leader.

# To be continued …

# This page is intentionally left blank…Don’t go after it or Delete it …